

PHILIPS
RESPIRONICS

CoughAssist E70

Mon CoughAssist E70

Guide d'utilisation patient

Un allié naturel

Avertissement : lisez attentivement le manuel d'utilisation livré avec le dispositif, avant de l'utiliser.

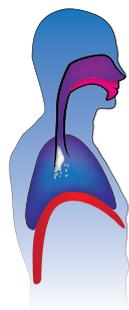
La toux est souvent perçue comme le symptôme d'un rhume ou un moyen de se dégager la gorge. Il est également vrai que la capacité à tousser est un élément vital. Normalement, les voies aériennes produisent de faibles quantités de sécrétions qui piègent poussières et bactéries. Leur accumulation peut provoquer une infection. La toux est la seule façon d'évacuer les sécrétions des poumons.

La toux commence par une inspiration profonde. La glotte (orifice supérieur de la trachée) se ferme, permettant une montée en pression dans les poumons. Les muscles respiratoires se contractent et la glotte s'ouvre, expulsant l'air des poumons.

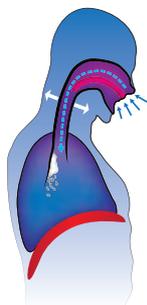
Les muscles de votre cage thoracique, de votre cou et de votre abdomen jouent un rôle important lorsque vous tousssez. Pour de nombreuses maladies, une déficience à évacuer les sécrétions accroît les risques d'infections respiratoires.

Lorsque la toux devient difficile, votre médecin peut vous prescrire l'utilisation d'une technique d'assistance manuelle et/ou mécanique à la toux. Une assistance manuelle à la toux consiste en l'application d'une pression ferme et rapide sur la partie supérieure de l'abdomen et/ou du thorax afin d'expulser l'air hors des poumons.

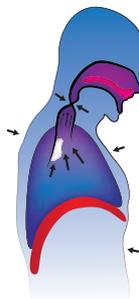
Les différentes étapes de la toux



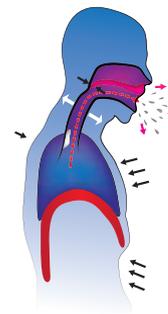
Irritation



Phase inspiratoire

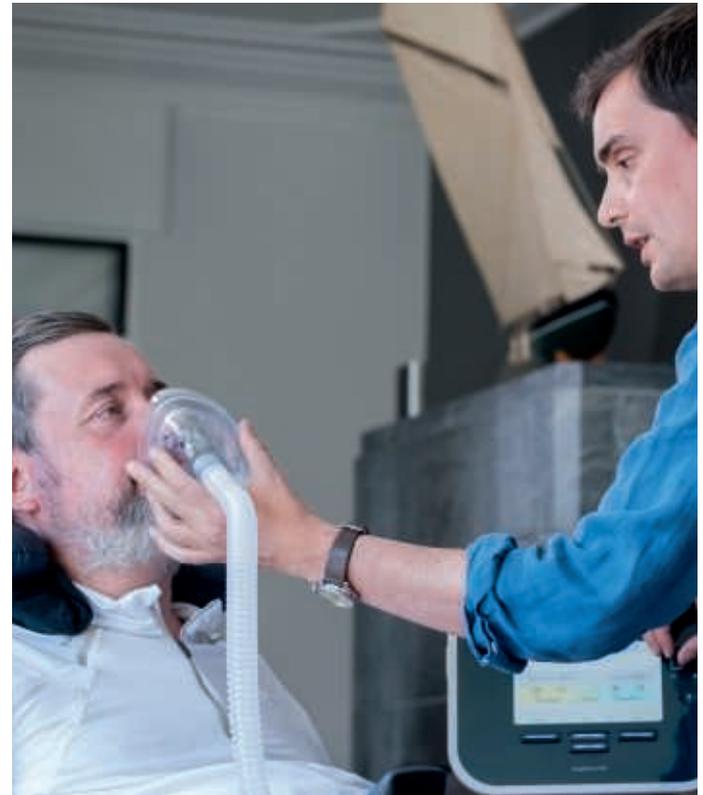


Phase de compression



Phase d'expulsion

Le CoughAssist E70 est un appareil d'insufflation-exsufflation mécanique qui simule une toux physiologique en fournissant progressivement un volume d'air à vos poumons, comme pour une respiration profonde normale lorsque vous inspirez (pression positive), puis le débit est rapidement inversé afin d'expulser vos sécrétions (pression négative). Le CoughAssist E70 vous assure un désencombrement bronchique efficace* afin de maintenir vos voies respiratoires dégagées, réduisant ainsi les risques d'infections respiratoires.



*John R. Bach & al. - Efficacy of mechanical insufflation-exsufflation in extubating unweanable subjects with restrictive pulmonary disorders - Resp Care - 2015 Apr ; 60(4):477-483.

Description du dispositif

- 1 – Bouton de Mise sous tension/Mise hors tension.
Permet de mettre l'appareil sous ou hors tension.
- 2 – Boutons de navigation. Permettent d'effectuer certaines actions indiquées à l'écran.
- 3 – Commutateur manuel. Active les phases d'insufflation et d'expiration. Positionnez le commutateur vers la droite (+) pour activer la phase d'insufflation. Positionnez le commutateur vers la gauche (-) pour activer la phase d'expiration. La position centrale permet d'activer la phase de pause.
- 4 – Écran d'affichage. Vous permet de consulter les réglages et les informations sur l'état du système. La phase d'insufflation est visualisée en bleu, d'expiration en jaune et la pause en vert.
- 5 – Sortie d'air. Branchez ici le filtre et le circuit.



- 6 – Sorties d'air pour le refroidissement de l'appareil, ne pas obstruer.
- 7 – Source d'alimentation secteur. Branchez le cordon d'alimentation sur cette prise.
- 8 – Connecteur de la pédale. Raccordez la pédale en option à ce connecteur.
- 9 – Connecteur SpO₂. Si vous utilisez un câble d'oxymétrie (en option), raccordez-le à ce connecteur.
- 10 – Logement du filtre à air. Insérez-le filtre fourni à cet emplacement.
- 11 – Logement pour batterie lithium-ion (en option).
- 12 – Support du circuit. Placez le circuit et le masque sur ce support lorsque l'appareil n'est pas utilisé.



Traitement type

Le cycle de toux se compose d'un temps d'inspiration, d'un temps d'expiration et d'un temps de pause. Quatre à six cycles représentent une séquence. Entre chaque séquence, vous pouvez vous reposer entre 20 à 30 secondes ou plus. Le temps de repos vous permet, à vous ou à votre prestataire de santé à domicile, de retirer les sécrétions du masque, de l'embout buccal ou de la canule de trachéotomie. Quatre à six séquences représentent un traitement type. Le nombre de traitements nécessaires chaque jour peut varier.

Pendant le traitement et dans la mesure du possible, vous devez être bien assis ou en position semi-assise.

Vous pouvez convenir d'un signal avec votre soignant pour l'informer que vous souhaitez interrompre le traitement.

L'administration du traitement peut être manuelle ou automatique. Cela signifie que des cycles peuvent être lancés à l'aide du commutateur manuel, de la pédale, ou automatiquement en fonction de votre effort inspiratoire. Le trigger Cough-Trak est disponible en mode Auto et Auto Advanced*. Il vous permet ainsi de contrôler le début de la phase inspiratoire. La fonction Cough-Trak du CoughAssist E70 détecte le début de votre inspiration et administre la pression prédéfinie. La fonction d'oscillation du CoughAssist E70 peut également être ajoutée à votre traitement afin d'augmenter la mobilisation des sécrétions.

Votre appareil permet de configurer jusqu'à trois pré réglages. Votre médecin ou kinésithérapeute vous conseillera sur les pré réglages à utiliser.

*Seulement disponible sur la version 1.09 et au-delà.

Pour votre confort

- Un masque bien ajusté et étanche est important pour supprimer les risques de fuites, pour un confort optimal, gonflez le coussin du masque à l'aide d'une seringue sans aiguille.
- Une pression ferme peut être nécessaire pour éviter les fuites.
- Lors de l'utilisation d'un embout buccal, une pince nasale peut être nécessaire.
- Si vous disposez d'une canule de trachéotomie, gonflez le ballonnet pendant le traitement.

Suivez toujours le traitement prescrit par votre médecin.

Configurer et utiliser mon appareil

- Branchez l'appareil à une source d'alimentation secteur, à une source d'alimentation externe ou utilisez la batterie amovible.
- Raccordez le filtre, le circuit, l'adaptateur et le masque ou l'adaptateur trachéal à l'appareil, comme sur le schéma ci-dessous.
- Appuyez sur le bouton de mise sous/hors tension pour mettre l'appareil sous tension. L'appareil est en veille.
- Sélectionnez le préréglage approprié et positionnez le masque sur votre visage.
- Appuyez sur le bouton de droite (1 - Thérapie) pour démarrer le traitement. En mode Auto et Auto Advanced, l'appareil passe de la phase inspiratoire (positive) à la phase expiratoire (négative). En mode Manuel, faites glisser le commutateur de la droite (inspiration) vers la gauche (expiration).
- Appuyez sur le bouton de droite (2 - Veille) pour terminer le traitement.

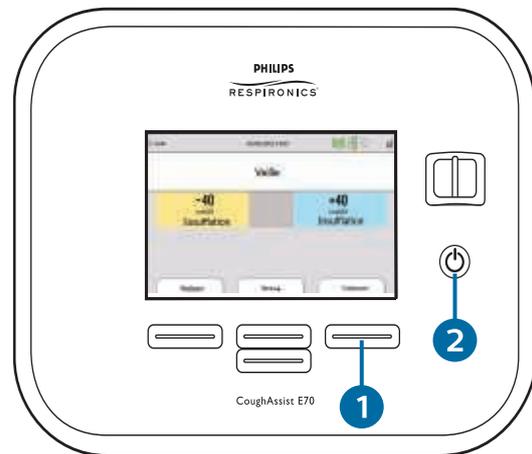
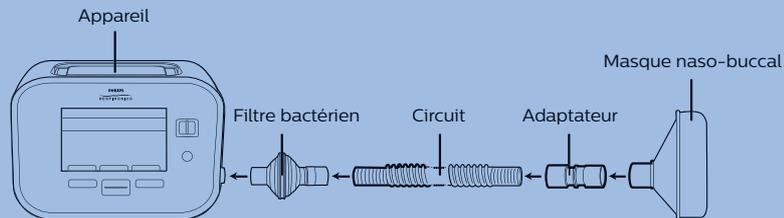


Schéma de montage du circuit



Journal d'informations

Si l'icône **i** s'affiche à l'écran, cela signifie que des informations sont disponibles dans le journal d'informations; cela n'a pas d'influence sur le traitement.

Pour accéder à ces informations :

- Sur l'écran Veille, appuyez sur le bouton du milieu en haut (Menu), puis appuyez sur le bouton au milieu en bas (Naviguer) pour accéder au journal d'informations.
- Appuyez sur la touche de droite (Sélection). Un des messages suivants s'affiche :

Message d'informations

Action de l'utilisateur

La batterie ne se charge pas – Temp.

La batterie est trop chaude et ne peut pas être chargée :

Patientez pendant le refroidissement de l'appareil et/ou de la batterie avant de la recharger. Retirez la batterie et chargez-la à l'aide du chargeur. Si la batterie ne se charge toujours pas, veuillez contacter votre prestataire de santé à domicile.

Vérifier batterie externe

La batterie amovible se décharge même si une batterie externe est utilisée :

Remplacez le câble de la batterie externe ou la batterie externe. Si le problème persiste, veuillez contacter votre prestataire de santé à domicile.

Batt. amovible ne se charge pas

La batterie ne peut pas être chargée :

Remplacez la batterie. Si le problème persiste avec une autre batterie, veuillez contacter votre prestataire de santé à domicile.

Panne batterie amovible – remplacer

La batterie ne fonctionne pas ou a atteint sa fin de vie :

Remplacez la batterie. Si le problème persiste avec une autre batterie, veuillez contacter votre prestataire de santé à domicile.

Panne du ventilateur interne –
Voir le Manuel de l'utilisateur

Le ventilateur interne ne fonctionne pas :

L'appareil ne doit pas être utilisé avec de l'oxygène introduit dans le circuit du patient. Avant d'utiliser de l'oxygène avec cet appareil, veuillez contacter votre prestataire de santé à domicile.

Erreur de carte

L'appareil ne parvient pas à écrire ou à lire la carte SD :

Retirez la carte SD et utilisez une autre carte. Si le problème persiste, veuillez contacter votre prestataire de santé à domicile.

Maintenance et nettoyage

L'appareil

Débranchez l'appareil et nettoyez-le à l'aide d'une lingette désinfectante ou d'un chiffon humidifié avec l'un des produits suivants :

- Eau savonneuse
- Alcool isopropylique à 70 %
- Solution à 10 % d'eau de javel

Laissez sécher complètement l'appareil avant de le rebrancher. L'appareil ne nécessite aucune révision périodique.

Le circuit de ventilation, le masque et le filtre antibactérien

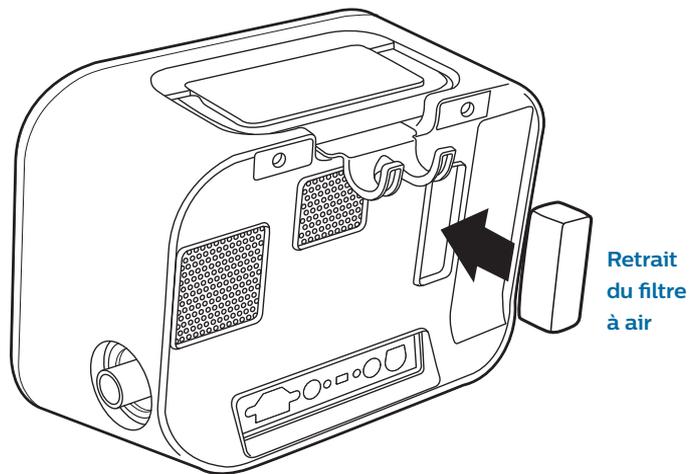
- Après chaque utilisation, le circuit et le masque doivent être soigneusement nettoyés avec de l'eau savonneuse. Les pièces doivent être complètement séchées avant chaque utilisation.
- Le filtre ne peut pas être lavé. Il doit être remplacé lorsqu'il est obstrué par des sécrétions ou de l'humidité.
- Si votre masque est déchiré, remplacez-le afin de maintenir une bonne étanchéité.



Le filtre à air

Dans des conditions d'utilisation normales, le filtre doit être nettoyé au moins toutes les deux semaines et remplacé tous les six mois.

- Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
- Retirez le filtre du boîtier.
- Lavez le filtre dans de l'eau savonneuse.
- Laissez le filtre sécher complètement à l'air. Remplacez-le s'il est déchiré ou endommagé par un filtre Philips.
- Réinstallez le filtre.



Carte SD

Le CoughAssist E70 est fourni avec une carte SD située sur le côté de l'appareil. Votre médecin peut utiliser cette carte pour enregistrer des informations et peut vous demander de la retirer et de la lui transmettre pour évaluation.

Pour retirer la carte SD :

- Sélectionnez l'option Retirer carte SD sans risque dans le menu principal.
- Lorsque le message Retirer carte SD sans risque s'affiche, retirez la carte.



Mon médecin

Mon prestataire de santé à domicile

Taille de mon masque et de mon circuit



Le CoughAssist E70 est un appareil de désencombrement bronchique fabriqué par Philips et destiné à aider les patients (adultes ou enfants ayant des difficultés à évacuer les sécrétions et/ou qui sont incapables de tousser) à dégager, mobiliser et évacuer les sécrétions. Cet appareil est destiné à un usage en milieu hospitalier, en institution ou à domicile. Ce DM de classe IIa est un produit de santé réglementé, qui porte, au titre de cette Réglementation, le marquage CE, dont l'évaluation de conformité a été réalisée par TÜV. Lire attentivement le manuel de l'utilisateur fourni avec le dispositif, pour une utilisation en toute sécurité. Date de mise à jour : Octobre 2017

© 2017 Koninklijke Philips N.V. Tous droits réservés.

Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668 États-Unis

Respironics Deutschland GmbH & Co. KG
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching, Allemagne



1099609 R01
CA 8/11/17 PN767571